exground filmfest 36

Länderschwerpunkt Chile

17–26 nov 2023 | wiesbaden

caligari filmbühne | murnau-filmtheater | krypta der marktkirche

pupille – kino in der uni frankfurt am main | orfeos erben frankfurt am main

www.exground.com

grußwort fokus chile

Sehr geehrte Filmfans,
liebes Veranstaltungsteam,

dieses Jahr gedenken viele Menschen des Militärputsches in Chile vor 50 Jahren. exground filmfest widmet sich mit einem umfassenden Programm dem gegenwärtigen Filmschaffen des südamerikanischen Landes. 2019 kam es dort zu lautstarken Protesten, als die Regierung höhere Preise im öffentlichen Nahverkehr ankündigte. Der zivile Widerstand richtete sich aber auch gegen die sozialen Ungerechtigkeiten eines neoliberalen Gesundheits- und Rentensystems, die Diskriminierung von Frauen, queeren und indigenen Gruppen sowie gegen die Privatisierung des Wassers. Vor allem viele junge Menschen forderten mehr politische Teilhabe sowie eine überarbeitete Verfassung. Mittlerweile regiert mit Gabriel Boric ein linker Präsident, aber in der neuen verfassungsgebenden Versammlung haben konservative und ultrarechte Parteien eine Mehrheit errungen, nachdem der erste Entwurf 2022 bei einer Volksabstimmung abgelehnt wurde. Die gesellschaftspolitischen Herausforderungen der Gegenwart sind eng verbunden mit einer Erinnerungsarbeit zur Diktatur und beeinflussen das junge Filmschaffen des Landes nachhaltig.

In zehn Spiel- und Dokumentarfilmen, etlichen Kurzfilmen sowie einem historischen Werk zeigt das Programm des Länderfokus eine Vielfalt von Perspektiven und künstlerischen Formen. Erneut werden auch Filme im Rhein-Main-Gebiet gezeigt: in Frankfurt am Main im Pupille-Kino der Goethe-Universität und im Kino Orfeos Erben. Der surreale Kurzfilm LOS HUESOS der Animationskünstler Cristóbal León und Joaquín Cociña läuft im Nassauischen Kunstverein Wiesbaden; zudem umfasst das umfangreiche Rahmenprogramm zwei Lesungen, ein Konzert der Band „Badecima“, eine Fotoausstellung von Paula Ábalos und ein Podiumsgespräch zum gegenwärtigen chilenischen Kino.

Ich wünsche dem exground filmfest und seinem Publikum ereignisreiche Festivaltage und insbesondere den chilenischen Gästen einen wunderbaren Aufenthalt in der Region.

Dear film fans, dear organisational team,

This year, many people are commemorating the 50th anniversary of the military putsch in Chile. exground filmfest is devoting an extensive program to contemporary filmmaking from this South American country. 2019 saw strident protests there, as the government announced price hikes for regional public transportation. However, the civil resistance was also directed against the social injustices of a neoliberal health and pension system, against discrimination against women, queer and indigenous groups, as well as against privatisation of water resources. Above all, many young people demanded more political participation as well as amendments to the constitution. In the meantime, a left-ist president, Gabriel Boric, has taken office, but conservative and ultra-right parties have gained a majority in the new constitutional assembly, after a first draft was rejected in 2022 in a voter referendum. The socio-political challenges of the present are closely linked to the work of processing the dictatorial past and their influence on the country's young filmmaking scene remains strong. In eleven fiction-feature and documentary films, as well as a host of short films and a historical work, the Country Focus program offers a multitude of perspectives and artistic forms.

Once again, selected films will also be shown across the Rhine-Main region: in Frankfurt am Main at the Goethe University's Pupille-Kino and at the Orfeos Erben cinema. The surreal short film LOS HUESOS by animation artists Cristóbal León and Joaquín Cociña is playing at Wiesbaden's Nassauischer Kunstverein. In addition, the extensive supporting program includes two readings, a concert by the band „Badecima“, a photo exhibition from Paula Ábalos and a panel discussion on contemporary Chilean cinema.

I wish exground filmfest and its audience eventful festival days and, for our Chilean guests in particular, a wonderful stay in our region.

Karin Wolff

Geschäftsführerin Kulturfonds Frankfurt RheinMain
Managing Director of Kulturfonds Frankfurt RheinMain

Die Proteste ab 2019 in Chile haben ihren Ursprung in eklatanten Missständen in Politik, Wirtschaft und Gesellschaft. Die Filme des Länderfokus setzen sich verstärkt mit den Grundlagen dieser Schieflagen auseinander: etwa mit den patriarchalen Strukturen, mit der (neo-)kolonialen Gewalt oder dem nachwirkenden Terror der Militärdiktatur. Ein gemeinsames Sprechen und Erinnern sind dabei zentral. Wir blicken bewusst auf die Werke einer jüngeren Generation und laden die Filmschaffenden ein, ihre Arbeiten persönlich vorzustellen. Auffallend viele der Filme sind Debüts. Dabei sind klassisch narrative Studentenprojekte ebenso vertreten wie unabhängig realisierte Experimentalfilme oder das Regiedebüt einer etablierten Schauspielerin. Aber auch die Oscar-Einreichung Chiles und gefeierte Werke aus Berlin, Cannes und Rotterdam sind zu sehen. Die Ländersektion umfasst stilistisch und konzeptionell eigenwilliges, emotional bewegendes und gesellschaftlich relevantes Kino, ergänzt um ein vielseitiges Zusatzprogramm.

The protests in Chile beginning in 2019 are rooted in glaring injustices present in the country's political, economic and social spheres. The films of the Country Focus intensely examine the foundations of these imbalances: including patriarchal structures, (neo-)colonial violence or the sustained impact of the military dictatorship's terror. Central in this regard are collective actions of speaking and remembering. We have deliberately chosen to take a close look at the films of a younger generation and invite them to present their works personally. A remarkable number of the productions are debut films. The selection features traditional narrative student projects alongside independently realised experimental films and a directorial debut by an established actress, but also includes screenings of Chile's Oscar submission and celebrated works from Berlin, Cannes and Rotterdam. The Country Focus section encompasses stylistically and conceptionally idiosyncratic, emotionally moving and socially relevant cinema, topped off with a rich supporting program.

fokus chile

fr 17 nov 19.00 uhr Caligari FilmBühne
mo 20 nov 20.15 uhr Pupille – Kino in der Uni Frankfurt am Main
1976 von Manuela Martelli
Chile/Argentinien/Katar 2022 95 Min. span. Omd+eU

Carmen führt als Hausfrau und Gattin eines angesehenen Arztes ein gut betuchtes Leben der Bürgerlichkeit. Die eigenen Kinder sind erwachsen, und das Ehepaar hat sich im Chile der bereits drei Jahre währenden Militärdiktatur eingerichtet. Als Carmen die Renovierungsarbeiten ihres Sommerdomizils am Meer betreut, bittet sie ein befreundeter Priester, einem verwundeten Mann zu helfen. Sie beschließt, aus ihrem wohlbehüteten Dasein herauszutreten und beginnt heimlich mit der Pflege des Angeschossenen. Schauspielerin Manuela Martelli erweist sich in ihrem viel beachteten Regiedebüt als Meisterin eines ruhigen, metaphernreichen Inszenierungsstils, gekleidet in opulente Bilder, getragen von atmosphärischer Musik und elegantem Schauspiel.

Drehbuch: Manuela Martelli, Alejandra Moffat, Kamera: Yarará Rodríguez, Schnitt: Camila Mercadal, Produzent: Omar Zúñiga, Produktion: Cinestación, Wood Producciones, Darstellende: Aline Kuppenheim, Nicolás Sepúlveda, Hugo Medina, Alejandro Goic

Regie

Manuela Martelli wirkte in mehr als 15 Filmen als Schauspielerin mit. 2010 erhielt sie ein Fulbright-Stipendium, um ihren Master in Film an der Temple University in den USA machen zu können. APNEA, ihr erster Kurzfilm, wurde 2014 auf dem Festival del Cine in Valdivia/Chile uraufgeführt. Darüber hinaus wurde sie von den Verantwortlichen des Programms Chile Factory der Cannes Directors Fortnight ausgewählt, um gemeinsam mit Amirah Tajdin bei einem Kurzfilm mit dem Titel LAND TIDES Regie zu führen, der 2015 uraufgeführt wurde. Derzeit ist sie auf Tour mit ihrem Debütlangfilm 1976.

Filmografie (Auswahl): 2014 APNEA (Kurzfilm), 2015 LAND TIDES (Kurzfilm; Co-Regie: Amirah Tajdin), 2022 1976

Carmen leads a well-heeled bourgeois life as a housewife and the spouse of a respected doctor. Her own children have left the nest, and three years into Chile's military dictatorship the couple has made their peace with the situation. While Carmen is overseeing remodelling work at their seaside summer home, one of her friends, a priest, asks her to help a wounded man. She resolves to leave her sheltered life behind and begins to care for the shooting victim in secret. Actress Manuela Martelli's highly regarded debut behind the camera demonstrates her mastery of a steady-handed directorial style that is also rich in metaphors, adorned in opulent images and buoyed by atmospheric music and elegant performances.

Script: Manuela Martelli, Alejandra Moffat, DoP: Yarará Rodríguez, Editor: Camila Mercadal, Producer: Omar Zúñiga, Production: Cinestación, Wood Producciones, Cast: Aline Kuppenheim, Nicolás Sepúlveda, Hugo Medina, Alejandro Goic

Director

Manuela Martelli has participated in more than 15 films as an actress. In 2010, she received a Fulbright scholarship to pursue a Masters in Film at Temple University/USA. In 2014, APNEA, her first short film, premiered at the Festival del Cine in Valdivia/Chile. In addition, she was selected by the managers of the Chile Factory program of the Cannes Directors Fortnight to co-direct a short film with Amirah Tajdin, called LAND TIDES, which premiered in 2015. Currently, she is on tour with her debut feature film 1976.

Filmography (selection): 2014 APNEA (short film), 2015 LAND TIDES (short film; co-director: Amirah Tajdin), 2022 1976

fokus chile

sa 18 nov 21.30 uhr Caligari FilmBühne
mi 22 nov 20.15 uhr Pupille – Kino in der Uni Frankfurt am Main
THE SETTLERS [LOS COLONOS] von Felipe Gálvez Chile/Argentinien/Dänemark/Frankreich/Taiwan/Großbritannien 2023 97 Min. span. Omd+eU

In Felipe Gálvez' unberechenbar erzähltem, anti-kolonialem Western begeben sich drei Männer zu Beginn des 20. Jahrhunderts auf eine blutige Mission. Ihr Ziel ist es, im Auftrag eines mächtigen Unternehmers so viele indigene Menschen wie möglich zu ermorden, um neue Weidewege für die gigantischen Nutztiermassen zu erschließen. Das ungleiche Trio aus einem US-amerikanischen Söldner, einem schottischen Lieutenant und einem jungen, indigenen Arbeiter begibt sich tief in die Region Tierra del Fuego.

THE SETTLERS erzählt mit kühnem Drehbuch und atemberaubender Formsprache von genozidaler Gewalt und kapitalistischer Ausbeutung als Grundlagen der Nationalstaatenbildung Chiles. Ein wuchtiger Film und nicht ohne Grund Chiles Einreichung für den Auslands-Oscar 2024.

Drehbuch: Cristèle Alves Meira, Kamera: Rui Pocas, Schnitt: Pierre Deschamps, Musik: Amine Bouhafa, Produzenten: Guillaume Marien, David Thion, Philippe Martin, Mathias Jenny, Thomas Berthon-Fishman, Darstellende: Lua Michel, Ana Padrão, Jacqueline Corado, Ester Catalão, Duarte Pina, Arthur Brigas, Catherine Salée, Martha Quina, Sónia Martins, Amadeu Alves, Leonel Reis

Regie

Felipe Gálvez, Jahrgang 1983, ist ein chilenischer Filmemacher, Autor und Cutter, der in Paris lebt. THE SETTLERS ist sein Spielfilmdebüt. Zu seinen früheren Arbeiten gehört der Kurzfilm RAPAZ, der auch in Cannes im Rahmen der Kritikerwoche uraufgeführt wurde. Seine anderen Kurzfilme erhielten Auszeichnungen auf vielen Festivals auf der ganzen Welt. Als Cutter arbeitete er unter anderem mit Filmschaffenden wie Marialy Rivas, Kiro Russo und Alex Anwandter zusammen.

Filmografie: 2009 SILENCIO EN LA SALA, 2011 YO DE AQUÍ TE ESTOY MIRANDO, 2018 RAPAZ (alles Kurzfilme), 2023 THE SETTLERS

Auszeichnungen: FIPRESCI-Preis (Internationale Filmfestspiele von Cannes, Frankreich 2023)

In Felipe Gálvez's unpredictable tale, an anti-colonial Western set at the turn of the 20th century, three men set off on a bloody mission. Working on behalf of a powerful entrepreneur, their goal is to murder as many indigenous people as possible in order to be in a position to exploit new grazing routes for enormous herds of livestock. The dissimilar trio, made up of a US-American mercenary, a Scottish lieutenant and a young indigenous labourer, advances deep into the Tierra del Fuego region.

Featuring a bold screenplay and breath-taking formal language, THE SETTLERS tells of genocidal violence and capitalist exploitation as the foundations for the formation of the nation-state of Chile. A powerful film, not without reason Chile's Oscar submission for 2024.

Script: Cristèle Alves Meira, DoP: Rui Pocas, Editor: Pierre Deschamps, Music: Amine Bouhafa, Producers: Guillaume Marien, David Thion, Philippe Martin, Mathias Jenny, Thomas Berthon-Fishman, Cast: Lua Michel, Ana Padrão, Jacqueline Corado, Ester Catalão, Duarte Pina, Arthur Brigas, Catherine Salée, Martha Quina, Sónia Martins, Amadeu Alves, Leonel Reis

Director

Felipe Gálvez, born in 1983, is a Chilean filmmaker, writer and editor based in Paris. THE SETTLERS is his debut feature. His previous works include the short film RAPAZ, which also premiered in Cannes as part of the Critics' Week programme. His other short films have been awarded by festivals around the world. As an editor, he collaborated with filmmakers such as Marialy Rivas, Kiro Russo and Alex Anwandter.

Filmography: 2009 SILENCIO EN LA SALA, 2011 YO DE AQUÍ TE ESTOY MIRANDO, 2018 RAPAZ (all short films), 2023 THE SETTLERS

Awards: FIPRESCI Award (Cannes International Film Festival, France 2023)

fokus chile dok

so 19 nov 17.30 uhr Murnau-Filmtheater
OTRO SOL von Francisco Rodríguez Teare
Chile/Frankreich/Belgien 2023 85 Min. span. Omd+eU

Eine ideenreiche Doku-Fiction auf den Spuren des chilenischen Diebes Alberto Candia, der einen spektakulären Raub in der Kathedrale von Cádiz im spanischen Andalusien organisierte. Inspiriert von den überschwänglichen Erzählungen des eigenen Großvaters, der als polyglotter Intellektueller und Goldschmuggler die Welt bereiste, und auf der Grundlage von Briefen und Gerichtsakten Candias und anderer „lanzas internacionales“ entwirft Francisco Rodríguez Teare eine eigenwillige Legende. Dabei verwebt er in Chiles Atacama-Wüste und Spanien Interviews, Alltagsbeobachtungen und Inszenierungen mit allerlei Übermut zu einem Mythos rund um Gier und Gold, Deutungshoheit und koloniales Erbe.

Drehbuch: Francisco Rodríguez Teare, Kamera: Andrés Jordán, Mathieu Gaudet, Schnitt: Laura Rius Aran, Léa Chatauret, Francisco Rodríguez Teare, Produktion (Personen): Isabel Orellana Guarello, Quentin Brayer, Alice Lemaire, Produktion (Firmen): Araucaria Cine, Don Quichotte Films, Michigan Films, Darstellende: Iván Cáceres, Thomas Quevedo, Juan Pizarro

Regie

Francisco Rodríguez Teare ist Künstler und Filmemacher. Er lebt zwischen Chile und Frankreich und arbeitet vor allem mit Video und erstellt Installationen. Seit 2015 kreiert er Film- und Videoarbeiten und stellt sie international sowohl auf Filmfestivals als auch im Rahmen von Veranstaltungen zu zeitgenössischer Kunst aus. Bislang sind seine Arbeiten unter anderem präsentiert worden bei der Film Society des Lincoln Center, beim Festival International de Cinéma Marseille, CPH:DOX, Courtisane, Doc Lisboa und bei der Viennale.

Filmografie: 2014 SAMANTA, 2015 APPELS TÉLÉPHONIQUES, 2017 UNA LUNA DE HIERRO, 2018 WHY ARE THEY EQUIPPED WITH EYES? (alles Kurzfilme), 2020 GOIS (Videoinstallation), 2023 OTRO SOL

An imaginative docu-fiction exploring the life of Chilean bandit Alberto Candia, who organised a spectacular robbery of Spanish Andalusia’s Cádiz Cathedral. Inspired by the rousing tales of his own grandfather, who travelled the world as a polyglot intellectual and gold smuggler, and drawing on letters and court records from Candia and other “lanzas internacionales”, Francisco Rodríguez Teare creates an outlandish legend, interweaving interviews, everyday observations and staged sequences in Chile’s Atacama Desert and Spain with all manner of high jinks into a myth revolving around greed and gold, interpretive authority and the legacy of colonialism.

Script: Francisco Rodríguez Teare, DoP: Andrés Jordán, Mathieu Gaudet, Editors: Laura Rius Aran, Léa Chatauret, Francisco Rodríguez Teare, Producers: Isabel Orellana Guarello, Quentin Brayer, Alice Lemaire, Production: Araucaria Cine, Don Quichotte Films, Michigan Films, Cast: Iván Cáceres, Thomas Quevedo, Juan Pizarro

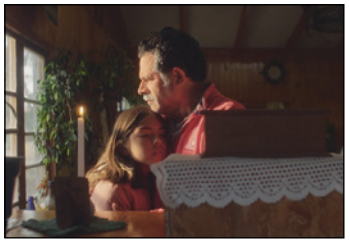
Director

Francisco Rodríguez Teare is an artist and filmmaker living between Chile and France with a moving image practice working predominantly with video and installation. Since 2015, he has been creating film and video works and exhibiting them internationally both in film festival circuits and contemporary art contexts. So far, his work has been presented at Film Society of Lincoln Center, Festival International de Cinéma Marseille, CPH:DOX, Courtisane, Doc Lisboa and Viennale, among others.

Filmography: 2014 SAMANTA, 2015 APPELS TÉLÉPHONIQUES, 2017 UNA LUNA DE HIERRO, 2018 WHY ARE THEY EQUIPPED WITH EYES? (all short films), 2020 GOIS (video installation), 2023 OTRO SOL

fokus chile

mo 20 nov 17.30 uhr Murnau-Filmtheater
THANKS FOR COMING [GRACIAS POR VENIR]
von Taiyo Yamazaki Chile 2023 72 Min. Omd+eU



Jeden Sommer entflieht Nanchos Familie der stickigen Großstadt Santiago de Chile und verbringt die heißen Monate am Meer. Als sein Vater unerwartet stirbt, will Nanchos Onkel das Haus verkaufen, anstatt es im Familienbesitz zu lassen. Ein letzter Sommer des Abschieds steht bevor, in dem plötzlich ein Plan geschmiedet werden muss, mit dem sich die Verkaufspläne sabotieren lassen. Mit schwungvoller Leichtigkeit, lakonischem Witz und sympathischen Charakteren widmet sich Taiyo Yamazaki in seinem Langfilmdebüt den absurden Unwägbarkeiten familiärer Konflikte.

Drehbuch: Taiyo Yamazaki, Cristóbal Acevedo, Kamera: Piero Bravo, Schnitt: Antonia Quiroz Bruce, Produktion (Personen): Nicolás Heimrich Morales, Abbril Ayala, Produktion (Firma): Cine UDD, Darstellende: Daniel Candia, Alejandra Yañez, Igor Cantillana, América Navarro, Roberto Villena, Daniela Fredes, Alejandro Trejo

Regie

Taiyo Yamazaki, Sohn eines japanischen Vaters und einer chilenischen Mutter, stammt aus Puerto Montt und interessiert sich seit seiner Kindheit für das Filmemachen. Er zog nach Santiago de Chile, um Film zu studieren, und wendete sich der Regie zu. Er ist Regisseur und Co-Autor seines ersten Spielfilms THANKS FOR COMING.

Filmografie: 2023 THANKS FOR COMING

After the sudden death of his father and finding out he’s going to lose the house where him and his family have vacationed at for over 25 years, Nancho and his family will seek for a way to sabotage the sale and will fight for the house that belongs to them, where they have grown up and formed many memories. But the attachment and disobedience of Nancho will lead to the family taking drastic decisions. With lively lightness, laconic wit and likeable characters, Taiyo Yamazaki devotes his feature film debut to the absurd imponderables of family conflicts.

Script: Taiyo Yamazaki, Cristóbal Acevedo, DoP: Piero Bravo, Editor: Antonia Quiroz Bruce, Producers: Nicolás Heimrich Morales, Abbril Ayala, Production: Cine UDD, Cast: Daniel Candia, Alejandra Yañez, Igor Cantillana, América Navarro, Roberto Villena, Daniela Fredes, Alejandro Trejo

Director

Taiyo Yamazaki from Puerto Montt city, born from a Japanese father and Chilean mother, has been interested in filmmaking since he was a child. He relocated to Santiago de Chile to study film, and inclined towards directing. He’s the director and co-writer of his first feature film THANKS FOR COMING.

Filmography: 2023 THANKS FOR COMING

fokus chile dok

di 21 nov 17.30 uhr Krypta der Marktkirche
MEETING POINT [PUNTO DE ENCUENTRO]
von Roberto Baeza Chile 2022 90 Min. Omd+eU

Alfredo und Paulina verbindet das Schicksal ihrer Väter, die sich nach ihrer Verhaftung aufgrund von unliebsamem politischen Engagement im Folterzentrum Villa Grimaldi kennenlernten und von denen der eine überlebte und der andere „verschwand“. Als Filmschaffende reinszenieren Alfredo und Paulina die Ereignisse mit Schauspielern und Schauspielerinnen, casten und drehen in Anwesenheit der eigenen Eltern und stellen sich so nicht nur den familiären Wunden, sondern auch der schwierigen Aufgabe des kollektiven Erinnerns. Roberto Baeza begleitete dabei den emotional aufwühlenden Prozess auf einfühlsame Weise. Ein mehrstimmiges Projekt über die Verwobenheit der Schrecken der Militärdiktatur mit der spannungsreichen Gegenwart Chiles.

Kamera: Alejandro Carrasco, Felipe Bello, Schnitt: Carlos Dittborn, Musik: Ricardo Santander, Produktion (Personen): Paulina Costa, Alfredo García, Produktion (Firma): La Toma, mit: Silvia Vera Sommer, Lucho Costa Del Pozo, Alfredo García Vera, Paulina Costa Maluk, Ema García Avalos

Regie

Roberto Baeza, 1974 in Chile geboren, ist seit 13 Jahren Professor für Film an der Universidad del Desarrollo in Santiago de Chile. Zudem gründete er La Toma Film Academy und leitet sie seit 2003. Er führte unter anderem Regie bei der Fernsehserie FILMOGRAFÍAS (2010), einem Gewinnerprojekt des Audiovisuellen Fonds, das vom Sender 13C ausgestrahlt wurde. Außerdem war er zuständig für den Schnitt des Dokumentarfilms DARÍO EN TOMA (2014) von JM Oñate und hat langjährige Erfahrung als Regieassistent von Filmprojekten wie ISIDORA, LA PELÍCULA (2012) von Nicolás Superby, BARETA (2013) von Roberto Farías und ASEO GENERAL (2009) von Paulina Costa. MEETING POINT ist sein erster abendfüllender Dokumentarfilm als Regisseur.

Filmografie (Auswahl): 2010 FILMOGRAFÍAS (TV-Serie), 2022 MEETING POINT

Alfredo and Paulina are connected by their fathers' fates. The two men met in the torture centre Villa Grimaldi, following their arrests for involvement in unwelcome political activities. One of them survived, while the other "disappeared". As filmmakers, Alfredo and Paulina re-stage the events using actors, casting and shooting in the presence of their own parents, in an effort to confront family trauma, but also to embrace the difficult task of collective remembrance. Roberto Baeza has managed to capture the emotionally disturbing process with great sensitivity. A polyphonic project treating the way in which the horrors of the military dictatorship are deeply entangled with Chile's tension-filled present.

DoP: Alejandro Carrasco, Felipe Bello, Editor: Carlos Dittborn, Music: Ricardo Santander, Producers: Paulina Costa, Alfredo García, Production: La Toma, with: Silvia Vera Sommer, Lucho Costa Del Pozo, Alfredo García Vera, Paulina Costa Maluk, Ema García Avalos

Director

Roberto Baeza, born in Chile in 1974, has been a Professor of Cinema for 13 years at the Universidad del Desarrollo in Santiago de Chile. He also founded La Toma Film Academy und directs it since 2003. His work includes directing the television series FILMOGRAFÍAS (2010), a winning project of the Audiovisual Fund and broadcasted by channel 13C. Furthermore, he was the editor of the documentary feature DARÍO EN TOMA (2014) by JM Oñate and has had a long experience as a director's assistant in film projects like ISIDORA, LA PELÍCULA (2012) by Nicolás Superby, BARETA (2013) by Roberto Farías, and ASEO GENERAL (2009) by Paulina Costa. MEETING POINT is his first feature-length documentary as a director.

Filmography (selection): 2010 FILMOGRAFÍAS (tv series), 2022 MEETING POINT

fokus chile

mi 22 nov 17.30 uhr Murnau-Filmtheater
MY BROTHERS DREAM AWAKE [MIS HERMANOS SUEÑAN DESPIERTOS]
von Claudia Huaiquimilla Chile 2021 85 Min. Omd+eU

Basierend auf realen Ereignissen, zeichnet Filmemacherin Claudia Huaiquimilla die Lebenswirklichkeiten einer Gruppe Jugendlicher in einem Gefängnis nach, die bei einem Ausbruchsversuch durch Feuer und Rauch zu Tode kamen. Dabei folgt der Film zentralen Figuren wie den Brüdern Ángel und Franco, die seit mehr als einem Jahr auf ihren Prozess warten und deren Mutter sich von ihnen abgewendet hat. Huaiquimilla erweitert aber auch die Perspektive auf andere junge Männer und Frauen und auf das Personal der Anstalt. Das Leben hinter Gittern inszeniert sie dabei ebenso ehrlich und ungeschönt wie zärtlich und mit Sinn für Nähe und die gesellschaftlichen Zusammenhänge von Gewalt und Strafvollzug.

Drehbuch: Claudia Huaiquimilla, Pablo Greene, Kamera: Mauro Veloso, Schnitt: Andrea Chignoli, María José Salazar, Musik: Miguel Miranda, Miranda y Tobar, Produktion (Personen): Pablo Greene Flaten, Mariana Tejos Martignoni, Produktion (Firmen): Lanza Verde, Inefable, Darstellende: Iván Cáceres, César Herrera, Paulina García, Andrew Bargsted, Julia Lübbert, Sebastián Ayala, René Miranda

Regie

Claudia Huaiquimilla wurde 1987 geboren und studierte Regie an der Pontificia Universidad Católica de Chile in Santiago de Chile. Zu ihren Regiearbeiten zählen der Kurzfilm SAN JUAN, LA NOCHE MÁS LARGA (2012), die Fernsehserie 42 DAYS OF DARKNESS (2022) und die beiden Spielfilme BAD INFLUENCE (2016) und MY BROTHERS DREAM AWAKE (2021).

Filmografie (Auswahl): 2012 SAN JUAN, LA NOCHE MÁS LARGA (Kurzfilm), 2016 BAD INFLUENCE, 2021 MY BROTHERS DREAM AWAKE

Based on real events, filmmaker Claudia Huaiquimilla traces the lived realities of a group of adolescents in prison who ultimately died by fire and smoke inhalation during an attempted escape. The film follows central figures, such as brothers Ángel and Franco, who have been waiting for their trial for more than a year and whose mother has turned her back on them in the meantime. However, Huaiquimilla also widens the perspective to include other young men and women as well as personnel working in the facility. Her staging of life behind bars is as honest and unflinching as it is tender, with a feel for closeness and the societal contexts and connections of violence and the penal system.

Script: Claudia Huaiquimilla, Pablo Greene, DoP: Mauro Veloso, Editors: Andrea Chignoli, María José Salazar, Music: Miguel Miranda, Miranda y Tobar, Producers: Pablo Greene Flaten, Mariana Tejos Martignoni, Production: Lanza Verde, Inefable, Cast: Iván Cáceres, César Herrera, Paulina García, Andrew Bargsted, Julia Lübbert, Sebastián Ayala, René Miranda

Director

Claudia Huaiquimilla, born in 1987, studied Directing at the Pontificia Universidad Católica de Chile in Santiago de Chile. Her directorial works include the short film SAN JUAN, LA NOCHE MÁS LARGA (2012), the television series 42 DAYS OF DARKNESS (2022) and the two feature films BAD INFLUENCE (2016) and MY BROTHERS DREAM AWAKE (2021).

Filmography (selection): 2012 SAN JUAN, LA NOCHE MÁS LARGA (short film), 2016 BAD INFLUENCE, 2021 MY BROTHERS DREAM AWAKE

fokus chile

do 23 nov 21.45 uhr Murnau-Filmtheater • sa 25 nov 18.00 uhr Orfeos Erben, Frankfurt am Main
SORCERY [BRUJERÍA] von Christopher Murray
Chile/Mexiko/Deutschland 2022 100 Min. dt.-mapudungun-span. Omd+eU

Die junge Rosa arbeitet zusammen mit ihrem Vater auf der Insel Chiloé für eine deutsche Siedlerfamilie. Nachdem eines Nachts sämtliche Schafe auf mysteriöse Weise verendet sind, kommt es zum Streit und zum gewaltsamen Tod ihres Vaters. Das indigene Mädchen wird zur Waise und sinnt mithilfe von Mateo und seinem Geheimbund „La Recta Provincia“ auf Rache. Nach ihrer Initiation in die Kreise der dunklen Magie verschwinden die beiden Kinder der Siedler, und der Gruppe wird der Prozess gemacht. Rosa muss eine folgenschwere Entscheidung treffen. In kraftvollen Bildern und auf der Grundlage realer Ereignisse gelingt Regisseur Christopher Murray ein düsterer wie politischer Hexen-Historienfilm um Selbstbehauptung und Widerstand.

Drehbuch: Christopher Murray, Pablo Paredes, Kamera: Maria Secco, Schnitt: Paloma López, Produzenten: Juan de Dios Larraín, Pablo Larraín, Rocío Jadue, Nicolás Celis, Produktion: Fabula, Darstellende: Valentina Véliz Caileo, Daniel Antivilo, Sebastian Hülk, Daniel Muñoz, Neddiel Muñoz Millalonco

Regie

Christopher Murray arbeitet als Regisseur und Drehbuchautor. Sein erster Film MANUEL DE RIBERA wurde beim Rotterdam International Film Festival uraufgeführt. Zudem war er Co-Regisseur der Dokumentarfilme PROPAGANDA und GOD, die beide auf dem Visions du Réel in Nyon/Schweiz ihre Premiere feierten und ausgezeichnet wurden. Darüber hinaus führte er Regie bei und schrieb das Drehbuch für THE BLIND CHRIST, der zum offiziellen Wettbewerb der Internationalen Filmfestspiele von Venedig eingeladen wurde.

Filmografie (Auswahl): 2010 MANUEL DE RIBERA, 2014 PROPAGANDA, 2016 THE BLIND CHRIST, 2019 GOD, 2022 SORCERY

Together with her father, young Rosa works for a family of German settlers on the island of Chiloé. When an entire herd of sheep meets a mysterious end one night, a conflict erupts, culminating in the violent death of Rosa’s dad. The indigenous girl becomes an orphan – her mind set on revenge, she finds allies in her struggle in Mateo and his secret society “La Recta Provincia”. Following Rosa’s initiation into the practice of black magic, the settlers’ two children vanish, and the group is put on trial. Rosa finds herself faced with a momentous decision. Inspired by real events, director Christopher Murray conjures powerful imagery to create a witch/history film about self-assertion and resistance that is as political as it is dark.

Script: Christopher Murray, Pablo Paredes, DoP: Maria Secco, Editor: Paloma López, Producers: Juan de Dios Larraín, Pablo Larraín, Rocío Jadue, Nicolás Celis, Production: Fabula, Cast: Valentina Véliz Caileo, Daniel Antivilo, Sebastian Hülk, Daniel Muñoz, Neddiel Muñoz Millalonco

Director

Christopher Murray works as a director and scriptwriter. His first film MANUEL DE RIBERA premiered at Rotterdam International Film Festival. Additionally, he co-directed the documentaries PROPAGANDA and GOD, which both premiered and received awards at Visions du Réel in Nyon/Switzerland. Furthermore, he is the director and scriptwriter of THE BLIND CHRIST, which premiered in the Official Competition at Venice International Film Festival.

Filmography (selection): 2010 MANUEL DE RIBERA, 2014 PROPAGANDA, 2016 THE BLIND CHRIST, 2019 GOD, 2022 SORCERY

fokus chile dok

fr 24 nov 17.30 uhr Murnau-Filmtheater
DIE UNENDLICHE ERINNERUNG
von Maite Alberdi Chile 2023 85 Min. Omd+eU

Als Autor und Journalist Augusto Góngora 2014 an Alzheimer erkrankt, beginnt seine Ehefrau, die Schauspielerin und einstige Kulturministerin Paulina Urrutia, ihren Alltag zu filmen, um sich gemeinsam zu erinnern: an den gestrigen Abend, die Besuche der Kinder, die Ausgangssperren während der Pandemie. Momente des Glücks und der Hilflosigkeit. Aber die beiden erinnern sich auch an die bewegte Geschichte ihres Landes, an die vielen Verschwundenen und den Kampf gegen das Schweigen und Vergessen. Mit einem zutiefst empathischen Blick begleitet Filmemacherin Maite Alberdi das Paar, dessen Humor, Zuneigung und Zärtlichkeit im Angesicht der alles prägenden Krankheit überwältigend ist.

Drehbuch: Maite Alberdi, Kamera: Pablo Valdés, Schnitt: Pamela Valenzuela, Musik: Yael Meyer, Produktion (Personen): Maite Alberdi, Rocío Jadue, Juan de Dios Larraín, Pablo Larraín, Produktion (Firmen): Micromundo, Fabula, mit: Augusto Góngora, Paulina Urrutia

Regie

Maite Alberdi ist eine chilenische Dokumentarfilmerin. Sie wurde für einen Oscar nominiert, und ihre Filme wurden auf mehr als 150 Festivals gezeigt. Ihr besonderer Stil, der sich durch intime Porträts kleiner Welten auszeichnet, macht sie zu einer der wichtigsten Stimmen des lateinamerikanischen Dokumentarfilms.

Filmografie (Auswahl): 2011 EL SALVAVIDAS, 2020 DER MAULWURF – EIN DETEKTIV IM ALTERSHEIM, 2023 DIE UNENDLICHE ERINNERUNG

Auszeichnungen: World Cinema Grand Jury Prize im Dokumentarfilm-Wettbewerb (Sundance Film Festival, USA 2023), zweiter Platz im Wettbewerb um den Panorama-Publikumspreis für den besten Dokumentarfilm (Internationale Filmfestspiele Berlin 2023), Jurypreis für den besten Dokumentarfilm (Minneapolis St. Paul International Film Festival, USA 2023)

When author and journalist Augusto Góngora is diagnosed with Alzheimer’s in 2014, his wife, actress and one-time cultural minister Paulina Urrutia, begins to film their everyday life, in order to remember it together: the previous evening, the visits from the children, the lockdowns during the pandemic. Moments of happiness and helplessness. However, the two also reminisce about the country’s eventful history, about the many who disappeared and the struggle against silence and forgetting. With a profoundly empathic gaze, filmmaker Maite Alberdi accompanies the couple, whose humour, affection and tenderness in the face of an all-impacting illness are overwhelming.

Script: Maite Alberdi, DoP: Pablo Valdés, Editor: Pamela Valenzuela, Music: Yael Meyer, Producers: Maite Alberdi, Rocío Jadue, Juan de Dios Larraín, Pablo Larraín, Production: Micromundo, Fabula, with: Augusto Góngora, Paulina Urrutia

Director

Maite Alberdi is a Chilean documentary filmmaker. She was nominated for an Academy Award, and her films have been screened in more than 150 festivals. With all her projects, she has developed a particular style characterized by the intimate portrayal of small worlds. This hallmark has made her one of the most important voices in Latin American documentary filmmaking.

Filmography (selection): 2011 EL SALVAVIDAS, 2020 THE MOLE AGENT, 2023 THE ETERNAL MEMORY

Awards: World Cinema Grand Jury Prize in the Documentary Competition (Sundance Film Festival, USA 2023), second place in the competition for the Panorama Audience Award for Best Documentary (Berlin International Film Festival, Germany 2023), Jury Award for Best Feature Documentary (Minneapolis St. Paul International Film Festival, USA 2023)

fr 24 nov 19.30 uhr Murnau-Filmtheater
PRISON IN THE ANDES [PENAL CORDILLERA]
von Felipe Carmona Chile 2023 105 Min. Omd+eU

Fünf in die Jahre gekommene Foltermilitärs wurden nach dem Ende der Diktatur zu 100-jährigen Haftstrafen am Fuße der Anden verurteilt. Die Einrichtung ähnelt jedoch eher einer luxuriösen Seniorenresidenz als einem Gefängnis, und die Machtverhältnisse zwischen den grantigen Insassen und den jungen Wärtern sind ziemlich durcheinandergewirbelt. Die alten Herrschaften genießen die frische Luft bei Spaziergängen ebenso wie die regelmäßige Lieferung liebgewonnener Luxusartikel. Als ein unbedachtes Interview eines Mitglieds der Gruppe dazu führt, dass die ehemaligen Geheimdienstler und Offiziere langsam ihre Privilegien verlieren, wird die Stimmung zunehmend unberechenbarer. Eine schräge, bitterböse Polit-Parabel über den Umgang der chilenischen Gesellschaft mit den Schergen Pinochets und den von ihnen verursachten Traumata.

Drehbuch: Felipe Carmona, Kamera: Mauro Veloso, Schnitt: Olivia Brenga, Produktion (Personen): Omar Zúñiga, Dominga Sotomayor, Daniel Pech, Produktion (Firma): Cinestación, Darstellende: Andrew Bargsted, Hugo Medina, Bastián Bodenhöfer, Alejandro Trejo, Mauricio Pešutić, Óscar Hernández

Regie

Felipe Carmona ist Filmemacher und Drehbuchautor. Einige seiner Arbeiten wurden vom chilenischen Filmförderungsfonds unterstützt. Er führte bei drei Kurzfilmen Regie, die in Chile und im Ausland ausgezeichnet wurden. Zudem gehörte er zum Berlinale Talents Buenos Aires und war Stipendiat der Fundación Carolina in Madrid, die es ihm damit ermöglichte, das Drehbuch für sein Langfilmdebüt PRISON IN THE ANDES fertigzustellen.

Filmografie (Auswahl): 2013 DREAM IN CONSTANTINOPLE, 2014 SHRIMP HAVE THEIR HEARTS ON THEIR HEADS (beides Kurzfilme), 2023 PRISON IN THE ANDES

Five former military torturers of fairly advanced age received 100-year prison sentences at the foot of the Andes following the end of the dictatorship. However, their correctional facility is more reminiscent of a luxurious retirement home than a prison, and the power relationship between the grumpy inmates and the young guards is also quite inverted. The elderly “gentlemen” enjoy the fresh air on walks and can rely on the regular delivery of cherished luxury items. When an ill-considered interview given by of one member of the group results in the former intelligence officials and officers gradually losing their privileges, the mood becomes increasingly unpredictable. A quirky, vicious political parable about the way Chilean society has dealt with Pinochet’s henchmen and the trauma that they inflicted.

Script: Felipe Carmona, DoP: Mauro Veloso, Editor: Olivia Brenga, Producers: Omar Zúñiga, Dominga Sotomayor, Daniel Pech, Production: Cinestación, Cast: Andrew Bargsted, Hugo Medina, Bastián Bodenhöfer, Alejandro Trejo, Mauricio Pešutić, Óscar Hernández

Director

Felipe Carmona is a filmmaker and scriptwriter. Some of his work has been supported by the Chilean Film Promotion Fund. He directed three short films that were honoured with awards in Chile and abroad. Furthermore, he has taken part in Berlinale Talents Buenos Aires and received a Fundación Carolina fellowship in Madrid, where he worked on completing the script for his feature-film debut PRISON IN THE ANDES.

Filmography (selection): 2013 DREAM IN CONSTANTINOPLE, 2014 SHRIMP HAVE THEIR HEARTS ON THEIR HEADS (both short films), 2023 PRISON IN THE ANDES

sa 25 nov 17.30 uhr Murnau-Filmtheater
SHORT FILMS FROM CHILE

[1] HYPOESTES von Majo Pastene
Chile 2023 17 Min. Omd+eU Experimentalfilm
Mit enormer visueller Kraft beschreitet dieser beeindruckende Experimentalfilm die unwegsamen Terrains von Trauma, Identität, Kindheit, Körper und Lebenszyklen. // With enormous visual energy, this compelling experimental film traverses the rough terrain of trauma, identity, childhood, the physical body and lifecycles.

[2] BESTIA von Hugo Covarrubias
Chile 2021 18 Min. o. Dial. Animationsfilm
Die Lebens- und Arbeitsroutinen der „Hundefrau“ Ingrid Olderock rund um die Folterstätte Venda Sexy, inszeniert als atemberaubender Animationsfilm. // The life and work routines of “dog woman” Ingrid Olderock around the torture site Venda Sexy, staged as a stunning animated film.

[3] THE FALLEN [LOS CAÍDOS] von Felipe Huenchuñir
Chile 2022 12 Min. Omd+eU Dokumentarfilm
In den Straßen an der Peripherie von Santiago de Chile erinnern farbenfrohe Wandgemälde an gewaltsam zu Tode gekommene Menschen. Eine filmische Spurensuche. // In the streets on Santiago de Chile’s periphery, vibrant murals commemorate the lives of individuals who died through violence. A filmic search for traces.

[4] NO STAR von Tana Gilbert
Chile 2022 25 Min. Omd+eU experimenteller Dokumentarfilm
Anhand von altem Videomaterial der Großmutter väterlicherseits ihres Kindes erforscht Tana Gilbert die Widersprüche von Mutterschaft. // NO STAR explores the traces left in the family archive, and the contradictions we live with motherhood.

[5] NOTES FOR THE FUTURE [NOTAS PARA EL FUTURO] von Karin Cuyul
Chile 2023 22 Min. Omd+eU experimenteller Dokumentarfilm
Karin Cuyul erkundet die sozialen Rollen der Frauen aus der Generation ihrer Großmutter und schlägt auf verspielte Art den Bogen ins Heute. // Karin Cuyul examines the social roles of women from her grandmother’s generation, while playfully drawing a line into the present day.

fokus chile

sa 25 nov 20.00 uhr Murnau-Filmtheater
OUTSIDER GIRLS [LAS DEMÁS]
von Alexandra Hyland Chile 2023 80 Min. Omd+eU

Wochen nach einer sweeten Partynacht bemerkt Rafaela, dass sie schwanger ist. Was nun? Ein Kind passt gerade überhaupt nicht in ihr Leben, und ein Schwangerschaftsabbruch ist in Chile – trotz einer Gesetzesänderung 2017 – in den meisten Fällen noch immer illegal und zudem Schlachtfeld misogyner Politik und Moralvorstellungen. Rafa und ihre beste Freundin Gabriela müssen sich auf dem Schwarzmarkt nach Pillen umsehen. Damit sie sich diese überhaupt leisten können, nehmen sie unzählige Gelegenheitsjobs an, was ihre Freundschaft zuweilen auf die Probe stellt. Doch am Ende kommt es auf Wichtigeres an! OUTSIDER GIRLS erzählt liebevoll und empowernd von Zusammenhalt, dem Recht auf den eigenen Körper und der untragbaren Lage ungewollt Schwangerer in Lateinamerika.

Drehbuch: Alexandra Hyland, Kamera: Francisca Sáez Agurto, Schnitt: Mayra Morán, Roberto Doveris, Valeria Hernández, Produktion (Personen): Selva González, Roberto Doveris, Produktion (Firmen): Maltrato Films, Niña Niño Films, Darstellende: Nicole Sazo, Alicia Rodríguez

Weeks after a sweet night of partying, Rafaela realises that she is pregnant. What now? A child is the last thing her life needs at the moment, and, in spite of a change to the law in 2017, abortion is still illegal in most cases, in addition to its status as an issue mired in misogynist politics and narrow conceptions of morality. Rafa and her best friend Gabriela are forced to scout around for pills on the black market. In order to be able to afford them, they take on countless odd jobs, which begins to strain their friendship. Alas, in the end the more important things win out! With an affectionate, empowering sensibility, OUTSIDER GIRLS tells a tale of solidarity, of the right to decide what happens to one's own body and of the unacceptable situation of those facing unwanted pregnancies in Latin America.

Script: Alexandra Hyland, DoP: Francisca Sáez Agurto, Editors: Mayra Morán, Roberto Doveris, Valeria Hernández, Producers: Selva González, Roberto Doveris, Production: Maltrato Films, Niña Niño Films, Cast: Nicole Sazo, Alicia Rodríguez

Regie

Alexandra Hyland studierte Film an der Universidad Católica de Chile. Als Drehbuchautorin nahm sie am Guadalajara Co-Production Meeting, dem Ventana Sur Market und dem Talent Campus Buenos Aires teil, während sie mit ihrem Debütfilm OUTSIDER GIRLS am Ibermedia Development Lab, dem FemCine Screenwriting Lab und dem Sanfic's Santiago Lab mitwirkte. Im Rahmen des Sanfic's Santiago Lab gewann sie zudem mit dem Tribeca Award die Zulassung für den Tribeca Industry Market in New York.

Filmografie: 2023 OUTSIDER GIRLS

Director

Alexandra Hyland studied Film at the Universidad Católica de Chile. As a screenwriter she participated in the Guadalajara Co-Production Meeting, the Ventana Sur Market and Talent Campus Buenos Aires, while with her debut feature OUTSIDER GIRLS she was part of the Ibermedia Development Lab, the FemCine Screenwriting Lab, and Sanfic's Santiago Lab, where she won the Tribeca Award to participate in the Tribeca Industry Market in New York.

Filmography: 2023 OUTSIDER GIRLS

fokus chile

so 26 nov 12.00 uhr Caligari FilmBühne
GESCHICHTEN VON EIDECHSEN [HISTORIAS DE LAGARTOS]
von Juan Carlos Bustamante Chile 1989 80 Min. Omd+eU

Drei Episoden aus den „Jahren des Schweigens". Getriebene Figuren auf der Suche nach Auswegen. Mit ihnen reflektierte Filmemacher Juan Carlos Bustamante über verschiedene Formen von Gewalt. GESCHICHTEN VON EIDECHSEN ist ein existentialistischer Film voll poetischer Kraft, der dem politischen Kino Lateinamerikas neue Bilder zu geben versuchte: komplexe, enigmatische und düstere. In deren Tiefenstrukturen allerdings noch heute ein humanes Anliegen schlummert.

„Hermetische Geschichten in irritierenden Kameraperspektiven, die sich traditioneller Rezeption verweigern – ein extremer Film, der nicht den leichten Beifall sucht wie die meisten anderen aus Lateinamerika, sondern Aufgeschlossenheit fordert. Ein höchst erstaunlicher Beitrag der immer wieder überraschenden Filmkultur Chiles." (Der Tagesspiegel, 1989)

Buch: Juan Carlos Bustamante, Kamera: Tono Faria, Juan Carlos Bustamante, J. O. Claramount, Schnitt: Pedro Chaskel, Juan Carlos Bustamante, Produzentin: Silvia Camposano, Produktion: Bustamante Producciones, Darstellende: Jose Soza, Roberto Espina, Gloria Barrera, Maria de los Angeles Lazo, Oscar Zimmermann, Gonzalo Fabres

Three episodes from the "years of silence". Restless characters, driven, in search of a way out. Together with them, filmmaker Juan Carlos Bustamante reflects on various forms of violence. LIZARDS' TALES is an existential film full of poetic energy that attempted to inject new kinds of imagery – complex, enigmatic and gritty – into the political cinema of Latin America. Images whose deep structures today still harbour a humane agenda, though dormant.

"Hermetic stories in vexing camera perspectives that refuse traditional reception – an extreme film that does not seek easy applause like most others from Latin America, but instead demands openness. An extraordinarily surprising work from Chile's continually surprising film culture." (Der Tagesspiegel, 1989)

Script: Juan Carlos Bustamante, DoP: Tono Faria, Juan Carlos Bustamante, J. O. Claramount, Editors: Pedro Chaskel, Juan Carlos Bustamante, Producer: Silvia Camposano, Production: Bustamante Producciones, Cast: Jose Soza, Roberto Espina, Gloria Barrera, Maria de los Angeles Lazo, Oscar Zimmermann, Gonzalo Fabres

Regie

Juan Carlos Bustamante wurde in Chile geboren. In den 1960er-Jahren reiste er mehrere Jahre lang um die Welt, um sich schließlich in Frankreich niederzulassen und dort Film und Kunst zu studieren. In den 1970er-Jahren kehrte er nach Chile zurück. In den 1980er Jahren begann er seine Karriere als Kameramann und unabhängiger Filmemacher, die ihm nationale und internationale Anerkennung und Preise einbrachte. Seine Spielfilme wurden von ihm selbst geschrieben, produziert, fotografiert und inszeniert. Seitdem hat er als Kameramann bei zahlreichen Filmen in aller Welt auch Regie geführt.

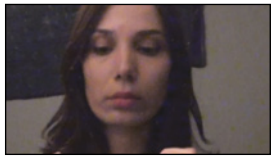
Filmografie (Auswahl): 1984 LA ISLA, 1989 GESCHICHTEN VON EIDECHSEN, 2000 EL VECINO

Director

Juan Carlos Bustamante was born in Chile. In the 1960s, he traveled for several years around the world, to finally settle down and study Film & Arts in France. In the 1970s, he returned to Chile. In the 1980s, he started his career as a director of photography and independent filmmaker, earning national and international recognition and awards. His feature films were written, produced, photographed and directed by himself. From then on, as a director of photography, he has also directed numerous spots, all around the world.

Filmography (selection): 1984 LA ISLA, 1989 LIZARDS' TALES, 2000 EL VECINO

fr 24 nov 17.30 uhr Murnau-Filmtheater
CORRUPTED von Juan Cifuentes Mera
Chile 2022 14 Min. Omd+eU dokumentarischer Experimentalfilm



Auf der Grundlage dokumentarischer Interviews konstruiert der Film den Versuch einer Frau, ihre Erinnerungen nach einer Elektroschocktherapie wiederherzustellen. // After losing her memory to electroshock therapy, Andrea attempts to reconstruct her past as she searches for her former self.

sa 25 nov 20.00 uhr Murnau-Filmtheater
MANO SECA von Isis Catrin
Chile 2022 7 Min. Omd+eU Animationsfilm

In diesem filmischen Ritual in Ruinen am Rande von Santiago de Chile lässt eine rotglühende Gestalt die Vegetation zurückkehren, bis ihre Kraft versiegt. // In this filmic ritual shot amidst ruins on the edge of Santiago de Chile, a figure, glowing red, causes the vegetation to return, until its power finally runs dry.

so 26 nov 12.00 uhr Caligari FilmBühne
BENITO MORENO, PASAJERO PERMANENTE von Matias Donoso
Chile 2021 8 Min. Omd+eU Dokumentarfilm

Ein biografisches Kurzporträt des Dichters Benito Moreno als Collage fotografischer Momente auf den Straßen Santiagos. // The identity of poet Benito Moreno emerges in an audio-visual take on the photo-novel format.

di 21 nov 17.15 uhr Caligari FilmBühne
SISTER & SISTER [LAS HIJAS]
von Kattia G. Zúñiga Chile/Panama 2023 80 Min. Omd+eU

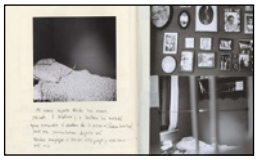
Im Rahmen der youth days

Sommerferien. Die Schwestern Marina (17) und Luna (14) reisen von Costa Rica nach Panama, um ihren Vater zu suchen, der die Familie vor Jahren verlassen hat. Da es sich als schwierig erweist, ein erstes Treffen mit dem Vater zu vereinbaren, haben sie genügend Zeit, mit Freundinnen und Skatern abzuhängen und ihre neu gewonnene Freiheit in vollen Zügen zu genießen. Erste Küsse, Romanzen und Eifersüchteleien sind die Zutaten für einen magischen Sommer in den urbanen Tropen Mittelamerikas, der die beiden Schwestern noch enger zusammenschweißen wird. // Summer vacation. Two sisters, Marina (17) and Luna (14), travel from Costa Rica to Panama to look for their absent father. While dealing with frictions that arise between them, they find space to explore their desires, new friendships, lovers, and skateboarding, on a journey toward emancipation where they discover the joy of the simple act of hanging out. An intimate and tender tale of sisterhood in the urban tropics, with a deep portrayal of colorful teenage life.

fr 20 okt bis so 17 dez Nassauischer Kunstverein • Spritz zur Ausstellung: do 23 nov 18.00 uhr
AUSSTELLUNG VIDEOKUNST: LOS HUESOS von Joaquín Cociña und Cristóbal León

Der Kurzfilm beschwört die Vergangenheit Chiles herauf. Ab den 1970er-Jahren ächzte das südamerikanische Land unter einer blutigen Militärdiktatur. Im Film erweckt ein kleines Mädchen eine Puppe und zwei Leichen zum Leben; die eine steht für die in Chile stets machtvolle Oligarchie, die andere für einen Gefolgsmann des Diktators Pinochet. Das Mädchen versucht, den beiden Figuren ihre autoritäre, menschenverachtende Gesinnung auszutreiben, mithilfe ritueller Beschwörung. // The short film conjures up Chile's past. From the 70s, the South American country suffered under a bloody military dictatorship. In the film, a little girl brings a doll and two corpses to life, one representing the everpowerful oligarchy in Chile, and the other a follower of dictator Pinochet. The girl attempts to exorcise their authoritarian and inhumane tendencies through ritual summoning.

sa 18 nov bis sa 25 nov Murnau-Filmtheater • Ausstellungseröffnung: sa 18 nov 16.00 uhr
AUSSTELLUNG FOTOKUNST: CAMA ARRENDADA von Paula Ábalos



Eine Auswahl von Fotografien aus dem Buch „Cama Arrendada" von Paula Ábalos, einer visuellen Erzählung zum Thema Heimat und Migration. Sie entstand nach ihrer Erfahrung, im Gästezimmer einer deutschen Familie zu wohnen, wo diese ihre Erinnerungen aufbewahrte. Beharrlich fotografierte sie das Zimmer, die Gegenstände, die Familienporträts und vor allem das Bett. Ábalos fertigte zudem Notizen über die Erfahrung an, in einem Raum zu leben, der von den Erinnerungen Fremder gefüllt ist, während sie in ein fremdes Land nur das mitbrachte, was in einen Koffer passte. // This exhibition corresponds to a selection of photographs from the book "Cama Arrendada" by Paula Ábalos, which creates a visual narrative on the theme of home and migration. This book emerged after Ábalos' experience of living in the guest room of a German family where they kept their memories. During her stay, the artist insistently photographed the room, the objects, the family portraits and especially the bed, accompanied by notes about the experience of living in a room surrounded by the memories of strangers, when she was in a foreign country accompanied only by what she could fit in a suitcase.

mo 20 nov 19.30 uhr Literaturhaus Villa Clementine
LESUNG: CAMANCHACA von Diego Zúñiga
Gelesen von Patrick Twinem, moderiert von Dr. Viola Bolduan

FÖRDERVEREIN LITERATURHAUS WIESBADEN

In dem Roman „Camanchaca", erschienen 2022, erzählt ein 20-jähriger Junge von seiner Familie, während er mit dem Vater zur Zahnbehandlung über die Grenze nach Peru fährt. Ein Roadmovie in Prosa mit einem übergewichtigen, apathischen Ich-Erzähler, der nur Vages aus der Vergangenheit seiner Familie kennt. Von Buchseite zu Buchseite wechselt der Autor die Perspektive vom Präsens der Fahrt mit dem Vater zum Imperfekt der Erinnerungen an die Mutter. So entsteht eine überaus spannende Struktur, gespickt mit Andeutungen und Auslassungen – dem Romantitel entsprechend: „Camanchaca" wird der Nebel an der Küste Chiles genannt. // In Diego Zúñiga's novel "Camanchaca", published in 2022, a 20-year-old muses about his family while crossing the border into Peru with his father to have some dental work done. A road-movie in prose form, featuring an overweight, apathetic first-person narrator who possesses only vague knowledge of his family's past. From page to page, the author switches perspectives between the present time of the journey with the father and the simple past of memories of his mother. The result is a thoroughly compelling structure, sprinkled liberally with allusions and omissions – in tune with the novel's title: "camanchaca" is the name given to the mist on the coast of Chile.

rahmenprogramm fokus chile

di 21 nov 20.00 uhr Krypta der Marktkirche
LESUNG: SALVADOR ALLENDE – EINE CHILENISCHE GESCHICHTE
Gelesen von Günther Wessel, moderiert von Wolfgang Kunath

Bildrechte: ©hasskarl.de

Am 11. September 2023 jährte sich zum 50. Mal der Militärputsch unter Augusto Pinochet gegen Chiles frei und demokratisch gewählten Präsidenten Salvador Allende. Günther Wessel erzählt mit Rückgriff auf viele Interviews die Biografie Allendes und die Geschichte des Landes: vom Putsch bis zum mühsamen Kampf um die Rückkehr zur Demokratie und deren Entwicklung bis heute. Seit Dezember 2021 regiert erneut ein Linksbündnis das Land – und Verteidigungsministerin der Regierung von Gabriel Boric ist Maya Fernández Allende, eine Enkelin Salvador Allendes. Steht Chile vor einem neuen Aufbruch? // September 11, 2023 marked the 50th anniversary of the military putsch led by Augusto Pinochet against Chile's freely and democratically elected president Salvador Allende. Drawing on a wealth of interview material, Günther Wessel relates Allende's life story and the history of the country: from the putsch to the arduous struggle for a return to democracy and the development of the latter into the present day. Since December 2021, a left-of-centre coalition once again rules the country – and the defence minister in Gabriel Boric's administration is Maya Fernández Allende, a granddaughter of Salvador Allende. Is Chile on the verge of a new awakening?

sa 25 nov 15.00 uhr Murnau-Filmtheater
PANEL: CHILEAN CINEMA OF TODAY
Moderiert von Amos Borchert (Kurator Länderfokus Chile)

„Chile despertó! – Chile ist erwacht!" Wir diskutieren mit unseren Gästen über aktuelle Themen und ästhetische Entscheidungen ebenso wie über die Wechselwirkungen von Filmemachen und sozialen Veränderungen im Angesicht der gegenwärtigen Herausforderungen in der chilenischen Gesellschaft. Mit Roberto Doveris (Produzent und Filmemacher), Alexandra Hyland (Regisseurin OUTSIDER GIRLS), Felipe Huenchuñir (Regisseur THE FALLEN) und Tana Gilbert (Regisseurin NO STAR, angefr.). // "Chile despertó! – Chile has awakened!" Together with our special guests, we will discuss current topics and aesthetic decisions as well as the interrelationships between filmmaking and social changes in light of the contemporary challenges facing Chilean society. With Roberto Doveris (producer and filmmaker), Alexandra Hyland (director of OUTSIDER GIRLS), Felipe Huenchuñir (director of THE FALLEN) and Tana Gilbert (director of NO STAR, tbc).

so 26 nov 21.30 uhr Caligari FilmBühne
KONZERT: BADECIMA

Die fünf Wahlberliner Cecilia Pez (Gesang und Keyboard), Charlie Rex (Gesang und Gitarre), José Tomás Baudet (Gitarre und Gesang), Ciro dell' Aglio (Bass) und Pablo Bart Monardes (Schlagzeug) haben mit Fahrer und Conga-Spieler Erick Palacios den Weg nach Wiesbaden angetreten und performen als „Badecima" eine mitreißende Mischung aus Dream-Pop und psychedelischem Indie. Groovig und voller atmosphärischer Überraschungen läuten sie den letzten Festivalabend ein und lassen das exground filmfest gebührend ausklingen. // "Badecima" is a Chilean-Berlin band of psychedelic dream pop founded in 2016. The band is formed by Cecilia Pez (vocals and keyboard) and Charlie Rex (vocals and guitar), José Tomás Baudet (guitar and vocals), Ciro dell' Aglio (bass) and Pablo Bart Monardes (drums). Led by the virtuosity of Cecilia Pez' vocals, the band not only unfolds in the sounds of dream pop and psychedelia, but also proposes a style that moves between soft vulnerability and harsh metallic sounds, musically capturing the tension between freedom and the subjugation of everyday life.

timetable fokus chile

fr 17 nov	Seite 4 • 19.00 Uhr Caligari FilmBühne 1976 95 Min.	Seite 17 fr 20 okt bis so 17 dez Nassauischer Kunstverein	AUSSTELLUNG VIDEOKUNST: LOS HUESOS von Joaquín Cociña und Cristóbal León	
sa 18 nov	Seite 5 • 21.30 Uhr Caligari FilmBühne THE SETTLERS 97 Min.	Seite 17 sa 18 nov bis sa 25 nov Murnau-Filmtheater AUSSTELLUNGSERÖFFNUNG: sa 18 nov 16.00 uhr	AUSSTELLUNG FOTOKUNST: CAMA ARRENDADA von Paula Ábalos	
so 19 nov	Seite 6 • 17.30 Uhr Murnau-Filmtheater OTRO SOL 85 Min.			
mo 20 nov	Seite 7 • 17.30 Uhr Murnau-Filmtheater THANKS FOR COMING 72 Min.	Seite 17 • 19.30 Uhr Literaturhaus Villa Clementine LESUNG: CAMANCHACA von Diego Zúñiga	Seite 4 • 20.15 Uhr Pupille – Kino in der Uni Frankfurt am Main 1976 (Wdh.) 95 Min.	
di 21 nov	Seite 8 • 17.30 Uhr Krypta der Marktkirche MEETING POINT 90 Min.	Seite 18 • 20.00 Uhr Krypta der Marktkirche LESUNG: SALVADOR ALLENDE – EINE CHILENISCHE GESCHICHTE von Günther Wessel		
mi 22 nov	Seite 9 • 17.30 Uhr Murnau-Filmtheater MY BROTHERS DREAM AWAKE 85 Min.	Seite 5 • 20.15 Uhr Pupille – Kino in der Uni Frankfurt am Main THE SETTLERS (Wdh.) 97 Min.		
do 23 nov	Seite 10 • 21.45 Uhr Murnau-Filmtheater SORCERY 100 Min.	Seite 17 • 18.00 Uhr Nassauischer Kunstverein SPRITZ ZUR AUSSTELLUNG: LOS HUESOS von Joaquín Cociña und Cristóbal León		
fr 24 nov	Seite 11 • 17.30 Uhr Murnau-Filmtheater DIE UNENDLICHE ERINNERUNG 85 Min.	Seite 12 • 19.30 Uhr Murnau-Filmtheater PRISON IN THE ANDES 105 Min.		
sa 25 nov	Seite 13 • 17.30 Uhr Murnau-Filmtheater SHORT FILMS FROM CHILE 94 Min.	Seite 14 • 20.00 Uhr Murnau-Filmtheater OUTSIDER GIRLS 80 Min.	Seite 18 • 15.00 Uhr Murnau-Filmtheater PANEL: CHILEAN CINEMA OF TODAY	Seite 10 • 18.00 Uhr Orfeos Erben, Frankfurt am Main SORCERY (Wdh.) 100 Min.
so 26 nov	Seite 15 • 12.00 Uhr Caligari FilmBühne GESCHICHTEN VON EIDECHSEN 80 Min.	Seite 18 • 21.30 Uhr Caligari FilmBühne KONZERT: BADECIMA		

Der Länderschwerpunkt Chile wird ermöglicht durch die Unterstützung von

exground filmfest ist eine Veranstaltung des Wiesbadener Kinofestival e. V.

Ernst-Göbel-Straße 27 • 65207 Wiesbaden
Tel. +49 611 1748227 • Fax +49 611 1748228
festival@exground.com • www.exground.com

Konzept	Andrea Wink, Ottmar Schick
Redaktion	Gerald Pucher, Andrea Wink
Texte	Amos Borchert, Andrea Wink, Gerald Pucher
Lektorat	Gerald Pucher
Kurator	Amos Borchert
Grafische Gestaltung	Mediadesign Ottmar Schick, Wiesbaden
Druck	Giesenregen GmbH, Mainz
Titelmotiv	Foto aus PRISON IN THE ANDES; image: courtesy of Luxbox Mit freundlicher Genehmigung von Luxbox